

Abenteuer Glaube am 9.5.23:
Der Apostel **Petrus** und seine
Spiritualität: **Bekennen und verleugnen**

جلسه ایمانی در تاریخ 9.5.2023:

پطرس نبی و معنویت او:

اعتراف کردن و انکار کردن

Petrus: Mit Jesus 1A

پطرس: با عیسی 1 الف

Jesus zu den Jüngern: „Und ihr, für wen haltet ihr mich?“

Petrus zu Jesus: „Du bist der Christus, der Sohn des lebendigen Gottes!“ (Matthäus 16,15+16)

عیسی به یارانش گفت: "و شما، مرا چه کسی میدانید؟"

پطرس به عیسی جواب داد: "تو مسیح، پسر خداوند زنده هستی."
(متی باب 16، 15+16)

Petrus: Mit Jesus 1B

پطرس: با عیسی 1ب

Das Bekenntnis von Petrus ist das erste christliche Bekenntnis: Jesus ist der Messias, der Sohn Gottes! Auch wir sind eingeladen und aufgefordert, uns zu Jesus zu bekennen.

اعتراف پطرس اولین اعتراف در مسیحیت است:

عیسی مسیح، فرزند خداست!

ما نیز دعوت شده ایم و از ما خواسته شده که به عیسی مسیح اعتراف کنیم

Petrus: Mit Jesus 2A

پطرس: با عیسی 2الف

**Jesus zu Petrus: „Du bist Petrus, und auf diesen Fels werde ich meine Gemeinde bauen. Nicht einmal die Macht des Todes wird ihr etwas anhaben können. Ich werde dir die Schlüssel zum Himmelreich geben.“
(Matthäus 16, 18.19a)**

عیسی به پطرس گفت: "تو پطرس هستی و من بر این صخره کلیسای خود را بنا میکنم. نیروی مرگ هرگز بر آن چیره نخواهد شد. من کلیدهای پادشاهی آسمان را به تو میدهم." (متی باب 16، 18 و 19)

Petrus: Mit Jesus 2B

پطرس: با عیسی 2ب

**Die Gemeinde ist durch Jesus dem Tod überlegen.
Jesus beruft Petrus zu einer besonderen
Verantwortung in der Kirche. Die Katholische
Kirche begründet die Autorität des Papstamtes mit
diesen Worten Jesu.**

جماعت کلیسا به واسطه عیسی، برتر و فراتر از مرگ است. عیسی
پطرس را برای وظیفه ای ویژه در کلیسا فرا میخواند. کلیسای کاتولیک
اقتدار پاپ را بر اساس این گفته عیسی استوار میداند.

Petrus: Mit Jesus 3

پطرس: با عیسی 3

**Jesus: „In Jerusalem muss ich viel erleiden von den Ratsältesten, den führenden Priestern und den Schriftgelehrten. Sie werden mich hinrichten lassen.“
(Matthäus 16, 21cd)**

عیسی میگوید: "در اورشلیم، من باید از سران کاهنان و مشایخ و علما رنج بسیار بینم. آنان مرا اعدام خواهند کرد." (متی باب 16،

Petrus: Mit Jesus 4A

پطرس: با عیسی 4الف

Petrus zu Jesus: „Gott bewahre dich davor, Herr! Das darf dir nicht zustoßen!“

Jesus zu Petrus: „Weg mit dir, Satan, hinter mich! Du willst mich von meinem Weg abbringen!“ (Matthäus 16, 22 bc.23bc)

پطرس به عیسی گفت: "خداوند از تو در برابر آنان محافظت میکند! این اتفاق برای تو نخواهد افتاد."

عیسی به پطرس گفت: "از من دور شو ای شیطان! تو میخواهی مرا از راه منحرف کنی!" (متی باب 16، 22 و 23)

Petrus: Mit Jesus 4B

پطرس: با عیسی 4ب

Jesus will für uns der leidende und sterbende Messias sein, der Retter für uns Sünder. Petrus, der dies hier zum 1. Mal hört, kann nicht begreifen und ertragen, dass die gesegnete Zeit mit Jesus zu Ende gehen soll.

عیسی میخواهد که برای ما رنج بکشد و بمیرد و ناجی ما گناهکاران باشد. پطرس که برای اولین بار این را میشوند، نمیتواند درک کند و بپذیرد که زمان فیض خداوند باید با مرگ عیسی به پایان برسد.

Petrus: Mit Jesus 5A

پطرس: با عیسی 5الف

„Sechs Tage später nahm Jesus Petrus, Jakobus und dessen Bruder Johannes mit sich. ... Da veränderte sich sein Aussehen vor ihren Augen: Sein Gesicht leuchtete wie die Sonne und seine Kleider wurden strahlend weiß wie Licht.“
(Matthäus 17,1a.2)

بعد از شش روز، عیسی همراه با پطرس و یعقوب و برادرش یوحنا به کوهستان رفتند. در آنجا ظاهر عیسی در برابر چشمان آنان تغییر کرد: چهره اش مانند آفتاب میدرخشید و لباس هایش مانند نور سفید گردید. (متی باب 17،

Petrus: Mit Jesus 5B

پطرس: با عیسی 5ب

Petrus hat eben gehört, dass Jesus sterben wird. Jetzt erlebt Petrus Jesus in himmlischer Herrlichkeit. Dieses „nach ganz unten“ und „nach ganz oben“ überfordert Petrus. Wir kennen dies als Jesu Weg für uns.

پطرس همچنین شنید که عیسی خواهد مرد. اکنون پطرس، عیسی را در جلال آسمانی تجربه میکند. این "به سمت پایین" و "به سمت بالا" رفتن عیسی باعث حیرت پطرس میشود. ما این راه عیسی را که برای نجات ما انجام داد به خوبی میشناسیم.

69. Während Petrus noch draußen im Hof saß, kam eine Dienerin auf ihn zu und sagte: "Du warst doch auch mit dem Jesus aus Galiläa zusammen!,,

70. Aber Petrus stritt es vor allen ab. "Ich weiß nicht, wovon du redest!", sagte er

71. und ging zum Torgebäude hinaus. Dabei sah ihn eine andere Dienerin und sagte zu denen, die herumstanden: "Der da gehört auch zu dem Jesus aus Nazaret."

72. Wieder stritt Petrus das ab und schwor: "Ich kenne den Mann überhaupt nicht!"

69. و امّا پطرس بیرون خانه، در حیاط نشسته بود که خادمه‌ای نزد او آمد و گفت: «تو هم با عیسای جلیلی بودی!»

70. امّا او در حضور همه انکار کرد و گفت: «نمی‌دانم چه می‌گویید!»

71. سپس به سوی سرسرای خانه رفت. در آنجا خادمه‌ای دیگر او را دید و به حاضرین گفت: «این مرد نیز با عیسای ناصری بود!»

72. پطرس این بار نیز انکار کرده، قسم خورد که «من این مرد را نمی‌شناسم.»

73. Kurz darauf fingen auch die Umstehenden an: "Sicher gehörst du zu ihnen, dein Dialekt verrät dich ja.,,

74. Da fing Petrus an zu fluchen und schwor: "Ich kenne den Mann nicht!" In diesem Augenblick krächte ein Hahn.

75. Da erinnerte sich Petrus an das, was Jesus zu ihm gesagt hatte: "Bevor der Hahn kräht, wirst du mich dreimal verleugnen." Und er ging hinaus und fing an, bitterlich zu weinen.

73. اندکی بعد، جمعی که آنجا ایستاده بودند، پیش آمدند و به پطرس گفتند: «شکی نیست که تو هم یکی از آنها هستی! از لهجات پیداست!»

74. آنگاه پطرس لعن کردن آغاز کرد و قسم خورده، گفت: «این مرد را نمی‌شناسم!» همان دم خروس بانگ زد.

75. آنگاه پطرس سخنان عیسی را به یاد آورد که گفته بود: «پیش از بانگ خروس، سه بار مرا انکار خواهی کرد!» پس بیرون رفت و به تلخی بگریست.

15.Als sie gefrühstückt hatten, sagte Jesus zu Simon Petrus: "Simon, Johannes-Sohn, liebst du mich mehr als die anderen hier?" – "Gewiss, Herr", antwortete Petrus, "du weißt, dass ich dich lieb habe." – "Dann weide meine Lämmer!", sagte Jesus.

16.Gleich darauf wiederholte er die Frage: "Simon, Johannes-Sohn, liebst du mich?" – "Ja, Herr", antwortete Petrus, "du weißt, dass ich dich lieb habe." – "Dann hüte meine Schafe!", sagte Jesus

15.پس از صبحانه، عیسی از شمعون پطرس پرسید: «ای شمعون، پسر یوحنا، آیا مرا بیش از اینها محبت می‌کنی؟» او پاسخ داد: «بله سرورم؛ تو می‌دانی که دوستت می‌دارم.» عیسی به او گفت: «از بره‌های من مراقبت کن.»

16.بار دوم عیسی از او پرسید: «ای شمعون، پسر یوحنا، آیا مرا محبت می‌کنی؟» پاسخ داد: «بله سرورم؛ می‌دانی که دوستت می‌دارم.» عیسی گفت: «گوسفندان مرا شبانی کن.»

17. Noch einmal fragte er ihn:
"Simon, Johannes-Sohn, hast du mich lieb?" Petrus wurde traurig, weil Jesus ihn zum dritten Mal fragte, ob er ihn lieb habe, und sagte: "Herr, du weißt alles. Du weißt, dass ich dich lieb habe." – "Dann Sorge für meine Schafe!", sagte Jesus.

18. "Und ich muss dir noch etwas sagen: Als du jung warst, hast du dir selbst den Gürtel gebunden und bist gegangen, wohin du wolltest. Doch wenn du alt bist, wirst du deine Hände ausstrecken und ein anderer wird dir den Gürtel umbinden und dich dorthin bringen, wo du nicht hingehen willst."

17. بار سوّم عیسی به او گفت: «ای شمعون، پسر یوحنا، آیا مرا دوست می‌داری؟» پطرس از اینکه عیسی سه بار از او پرسید، «آیا مرا دوست می‌داری؟» آزرده شد و پاسخ داد: «سرورم، تو از همه چیز آگاهی؛ تو می‌دانی که دوستت می‌دارم.» عیسی گفت: «از گوسفندان من مراقبت کن.

18. آمین، آمین، به تو می‌گویم، زمانی که جوانتر بودی کمر خویش برمی‌بستی و هر جا که می‌خواستی می‌رفتی؛ اما چون پیر شوی دستهایت را خواهی گشود و دیگری کمر تو را بر بسته، به جایی که نمی‌خواهی خواهد برد.»

Petrus: Mit dem Geist 1A

پطرس: با روح القدس 1الف

Petrus zum Volk: „Jesus ist emporgehoben worden, so dass er an der rechten Seite Gottes sitzt. Er hat vom Vater die versprochene Gabe erhalten: den Heiligen Geist. Den hat er über uns ausgegossen.“ (Apostelgeschichte 2, 33abc)

پطرس به جماعت گفت: "حال که عیسی به دست راست خدای پدر بالا برده شده است. او از پدر، فیض وعده داده شده را دریافت نمود: روح القدس. او این فیض را به سمت ما روانه کرد." (اعمال رسولان باب 2، 33)

Petrus: Mit dem Geist 1B

پطرس: با روح القدس 1ب

In seiner Pfingstpredigt erklärt Petrus dem Volk die Himmelfahrt Jesu und die Ausgießung des Heiligen Geistes zu Pfingsten. Damit beginnt der Weg der Christen mit dem erhöhten Jesus.

پطرس در خطبه پنطیکاست خود برای جماعت درباره عروج عیسی و نزول روح القدس توضیح میدهد. بدین ترتیب راه مسیحیان با عیسی عروج کرده آغاز میشود.

Petrus: Mit dem Geist 2A

پطرس: با روح القدس 2الف

**Petrus zum Gelähmten: „Gold und Silber habe ich nicht. Aber was ich habe, das gebe ich dir: Im Namen von Jesus Christus, dem Nazoräer: Steh auf und geh umher!“ ... Im selben Augenblick kam Kraft in seine Füße und Gelenke.
(Apostelgeschichte 3,6,7b)**

پطرس رو به فرد معلول میگوید: "من طلا و نقره ندارم. اما آنچه را که دارم به تو میدهم: به نام عیسی مسیح ناصری، بلند شو و راه برو!" "...در چشم بر هم زدنی، قدرت به پاها و مفاصل او وارد شد. (اعمال رسولان باب 3، 7و6)

Petrus: Mit dem Geist 2B

پطرس: با روح القدس 2ب

Auch Petrus und andere Jünger und Christen heilen Krankheiten und Behinderungen im Namen Jesu. Wir Christen sind gerufen, uns Kranken im Namen Jesu zuzuwenden – durch Gebet, Medizin, Pflege, Besuche ...

پطرس و دیگر پیروان و مسیحیان در نام عیسی مسیح، بیماران و معلولان را شفا میدهند. ما مسیحیان فرا خوانده شده ایم تا در نام عیسی مسیح به بیماران کمک کنیم-از طریق دعا کردن یا درمان یا مراقبت و یا حتی ملاقات بیماران.

Petrus: Mit dem Geist 3A

پطرس: با روح القدس 3الف

Petrus: „Kein anderer (als Jesus) kann Rettung bringen. Und Gott hat uns auch keinen anderen Namen unter dem Himmel bekannt gemacht, durch den wir Rettung finden.“ (Apostelgeschichte 4,12)

پطرس گفت: "هیچ کس دیگری غیر از عیسی، نجات و رستگاری نیست. و خداوند در زیر آسمان هیچ نام دیگری را به ما عطا ننمود تا به واسطه آن رستگار شویم." (اعمال رسولان باب 4، 12)

Petrus: Mit dem Geist 3B

پطرس: با روح القدس 3ب

Mit diesem Satz bekennen wir Christen, dass Jesus unser Retter ist und dass es keinen anderen Retter als ihn gibt. Deshalb können andere Religionen nicht zum Heil führen.

ما مسیحیان از این جمله متوجه میشویم که عیسی منجی است و هیچ نجات دهنده دیگری جز او وجود ندارد. پس سایر مذاهب نمیتوانند ما را به ابدیت برسانند.

Petrus: Mit dem Geist 4A

پطرس: با روح القدس 4الف

**Petrus zu den Ratsältesten, die verbieten wollen, Jesus zu verkündigen: „Entscheidet selbst: Ist es vor Gott recht, euch mehr zu gehorchen als ihm? Wir können doch nicht verschweigen, was wir gesehen und gehört haben.“
(Apostelgeschichte 4,19+20)**

پطرس به بزرگانی که میخواستند مانع بشارت به عیسی شوند، میگوید:
"خودتان قضاوت کنید که چه چیزی در نظر خداوند درست است: از شما اطاعت کنیم یا از خدا؟ اما ما نمیتوانیم از گفتن آنچه که دیده ایم و شنیده ایم دست برداریم." (اعمال رسولان باب 4، 19 و 20)

Petrus: Mit dem Geist 4B

پطرس: با روح القدس 4ب

**„Man muss Gott mehr gehorchen als den Menschen.“
(Apostelgeschichte 5,29b) Wir sollen Zeugen Jesu auch
in einem Staat ohne Religionsfreiheit sein. Zugleich
wollen wir dabei uns und andere vor Gewalt schützen.**

"آدم باید از خدا اطاعت کند و نه از انسان" (اعمال رسولان باب 5،
29) ما باید در یک حکومت بدون آزادی مذهبی هم، شاهدان عیسی
باشیم. در عین حالی که میخواهیم از خود و دیگران در برابر خشونت
محافظت کنیم.

Petrus: Mit dem Geist 5A

پطرس: با روح القدس 5الف

**Petrus und andere beten: „Hilf uns, deinen Dienern, deine Botschaft mutig und offen zu verkünden. Strecke deine Hand aus und heile Kranke! Lass Zeichen und Wunder geschehen durch den Namen deines heiligen Dieners Jesus.“
(Apostelgeschichte 4,29b-30)**

پطرس و دیگران دعا میکنند: "اکنون ای خداوند به ما که خدمتگزاران و مبلغان تو هستیم، کمک کن تا با شجاعت و آزادانه بشارت دهیم. دست خود را برای شفا دادن بیماران به سمت با دراز کن! بگذار که نشانه ها و معجزات تو در نام عیسی مسیح انجام پذیرد." (اعمال رسولان باب 4، 29 و 30)

Petrus: Mit dem Geist 5B

پطرس: با روح القدس 5ب

Auch wir wollen mutig und offen Christen sein und von Jesus reden. Zeichen und Wunder, Gebetserhörungen sollen im Namen Jesu geschehen. Gott schenke uns Kraft, Geduld, Treue im Glauben an Jesus.

ما نیز میخواهیم که مسیحیانی شجاع باشیم و آزادانه از مسیح سخن بگوییم. نشانه ها و معجزات و توصیه به دعا کردن باید در نام عیسی مسیح باشد. خداوند به ما قدرت و صبر و وفاداری در ایمان به عیسی مسیح را هدیه خواهد کرد.

Petrus: Juden- und Völkerchristen 1A

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 1الف

Petrus zu Kornelius und anderen: „Jetzt begreife ich wirklich, dass Gott nicht auf die Person sieht! Wer ihn ehrt und das tut, was vor ihm recht ist, den nimmt Gott an – ganz gleich, aus welchem Volk er stammt.“ (Apostelgeschichte 10, 34+35)

پطرس به کرنیلیوس و دیگران گفت: "من اکنون به این نتیجه رسیده ام که خداوند هیچ تبعیضی بین انسان ها قائل نمیشود! هر کس که خداوند را گرامی بدارد و کار شایسته را انجام دهد، خداوند او را می پذیرد- خواه از هر قومی باشد." (اعمال رسولان باب 10، 34 و 35)

Petrus: Juden- und Völkerchristen 1B

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 1ب

Alles am Glauben, was für uns selbstverständlich ist – hier: auch Menschen aus den Völkern gehören zu Jesus – ist für Petrus völlig neu und der Heilige Geist muss ihn erst davon überzeugen.

همه چیز در مورد ایمان که امروزه برای ما بدیهی است در اینجا اشاره شده: حتی افراد غیر یهودی نیز به عیسی تعلق دارند- این چیز است که برای پطرس تازگی دارد و او باید به واسطه روح القدس متقاعد شود.

Petrus: Juden- und Völkerchristen 2A

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 2الف

Paulus über Petrus: „Ebenso war es ja Petrus anvertraut, die Gute Nachricht zu den Menschen jüdischer Herkunft zu bringen. Denn Gott hat Petrus befähigt, Apostel für die Menschen jüdischer Herkunft zu sein.“ (Galaterbrief 2, 7c.8a)

پولس درباره پطرس میگوید: "به پطرس محول شد که خبر خوش را به غیر یهودیان برساند. چون خداوند در ابتدا پطرس را به عنوان نبی برای افراد یهودی برگزیده بود." (غلاطیان باب 2، 7 و 8)

Petrus: Juden- und Völkerchristen 2B

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 2ب

Die ersten Christen haben unter den Aposteln eine Arbeitsteilung vereinbart: Petrus soll Christen aus den Juden und Paulus Christen aus den Völkern gewinnen. Die zweite Aufgabe erreichte bald viel mehr Menschen.

مسیحیان اولیه بر سر تقسیم کار توافق کرده بودند: پطرس می بایست از بین افراد یهودی، و پولس می بایست از بین غیریهودیان، افرادی را انتخاب میکردند. دسته دوم اما خیلی زود موفق به برگزیدن افراد بیشتری شد.

Petrus: Juden- und Völkerchristen 3A

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 3الف

Paulus über Petrus: „Zunächst hatte er nämlich zusammen mit Menschen aus den Völkern gegessen. Aber dann kamen einige Leute aus dem Kreis um Jakobus. Da zog er sich zurück und hielt sich von ihnen fern. Denn er hatte Angst vor den Leuten jüdischer Herkunft.“ (Galater 2, 12)

پولس درباره پطرس گفت: "در ابتدا او با افراد غیریهودی در حال غذا خوردن بود. بعد افرادی از طرف یعقوب آمدند. پس خود را کنار کشید و دیگر نخواست که با آنان غذا بخورد. چراکه او از جماعت یهودیان ترس داشت." (غلاطیان باب 2، 12)

Petrus: Juden- und Völkerchristen 3B

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 3ب

Petrus ist ein mutiger Bekenner und der Geist führt ihn auf neue Wege Gottes. Aber dann bekommt Petrus Angst und die „Stimmen von früher“ bestimmen ihn für einen Moment. Kennen wir das von uns?

پطرس از اعتراف کننده های جسور به عیسی مسیح بود و روح القدس نیز او را در راه جدیدی برای شناخت خداوند قرار داده بود. با این وجود ترس در لحظه ای وجود او را فرا میگیرد و ندای درونی قبلی او برای لحظه ای آشکار میشود. آیا ما نیز این حالت را میشناسیم؟

Petrus: Juden- und Völkerchristen 4A

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 4الف

Paulus: „Unserer Herkunft nach sind wir Juden und nicht Sünder, wie die Menschen, die aus den Völkern stammen. Aber wir wissen: Kein Mensch gilt vor Gott als gerecht, weil er das Gesetz befolgt. Als gerecht gilt man nur, wenn man an Jesus Christus glaubt.“ (Galater 2,15+16)

پولس میگوید: "ما از یهودیان اصیل هستیم و نه از گناهکاران غیر یهودی. اما میدانیم که هیچ انسانی به واسطه انجام شریعت به خداوند نمیرسد. انسان زمانی به خداوند میرسد که به عیسی مسیح ایمان داشته باشد." (غلاطیان باب 2، 15 و 16)

Petrus: Juden- und Völkerchristen 4B

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 4ب

Auch Paulus macht einen Unterschied zwischen den Juden als erstem erwählten Volk Gottes und den anderen Völkern. Aber für alle gilt: wir werden nur durch Jesus gerecht vor Gott. Dadurch bekommen Juden- und Völkerchristen den gleichen Status vor Gott.

اگرچه پولس بین یهودیان و مسیحیان اولیه و حتی غیریهودیان فرق میگذارد، اما چیزی که برای همه صدق میکند این است که: همه ما فقط به واسطه ایمان به عیسی مسیح به جلال خداوند خواهیم رسید. از این روست که مسیحیان یهودی و غیریهودی در نزد خداوند جایگاه یکسانی دارند.

Petrus: Juden- und Völkerchristen 5A

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 5الف

Petrus: „Gott hat auch den Völker-Christen den Heiligen Geist gegeben- genauso wie uns. ... Durch den Glauben hat er ihre Herzen von allen Sünden gereinigt. ... (Auch) wir glauben, durch die Gnade des Herrn Jesus gerettet zu werden – genauso wie sie!“

(Apostelgeschichte 15, 8b.9c.12b)

پطرس: "خداوند به مسیحیان غیریهودی نیز مثل ما روح القدس را عطا کرده است. ... خدا به واسطه ایمان، قلب های آنان را از گناهان پاک گردانید. .. ما نیز ایمان داریم که که مانند آنان به واسطه فیض عیسی مسیح نجات خواهیم یافت!" (اعمال رسولان باب 15،

(8و9و12)

Petrus: Juden- und Völkerchristen 5B

پطرس: مسیحیان یهودی و غیریهودی 5ب

Auf dem Apostelkonzil 48 nach Christus vermittelt Petrus zwischen strengen Judenchristen und den Völkermissionaren um Paulus. Er erkennt: die Gnade Jesu rettet alle. Beides, Klarheit im Glauben und Zusammengehörigkeit der Christen ist wichtig.

در شورای رسولان در سال 48 بعد از میلاد، پطرس میان مسیحیان سختگیر یهودی و مسیحیان غیریهودی میانگیری میکند. او درمیابد که فیض عیسی، منجی همگان است. هم شفافیت در ایمان و هم اتحاد مسیحیان با هم، مهم است.

Petrus: Ende A

پطرس: پایان

Jesus über Petrus: „Dann wird ein anderer dir den Gürtel umbinden. Er wird dich dahin führen, wohin du nicht willst.“ Mit diesen Worten deutete Jesus an, wie Petrus sterben und dadurch die Herrlichkeit Gottes sichtbar machen würde.“ (Johannes 21, 18ef.19a)

عیسی درباره پطرس میگوید: "پس کس دیگری کمر تو را خواهد بست و تو را به جایی که نمیخواهی، خواهد کشید." عیسی با این کلمات به نوع مرگ پطرس و رنجی که او برای رسیدن به جلال خداوند متحمل میشود، اشاره میکند. " (یوحنا باب 21، 18 و 19)

Petrus: Ende B

پطرس: پایان

Später wirkt Petrus außerhalb von Judäa und auch in Europa. So kommt er nach Rom und stirbt dort bei der Christenverfolgung durch Kaiser Nero den Märtyrertod. Der Petersdom ist über seinem Grab gebaut.

پطرس پس از آن در یهودیه و سراسر اروپا خدمت میکند. سپس به رم میرود و در آنجا به واسطه آزار مسیحیان و توسط امپراتور نرون به شهادت میرسد. کلیسای سنت پیتر در محل قبر او بنا شده است.

Abenteuer Glaube: Petrus

Eine gesegnete Woche!

**Abenteuer Glaube: Petrus: Bibelabend: Leiden und leiten:
Dienstag, 23.5.23, 18 Uhr, Neuer Saal**

Pastor Götz Weber und das Team der Kreuzkirche